

Patnubay sa Patas na Pabahay para sa mga Indibidwal na may Kapansanan sa Kalusugan ng Pag- iisip, Intelektwal, o Paglaki



**Bumisita sa www.hud.gov/fairhousing
o tawagan ang National Discrimination Hotline sa
1-800-669-9777 o 1-800-877-8339 (Federal Relay)**



Ano ang diskriminasyon sa pabahay?

Ang Batas sa Patas na Pabahay, ang Batas sa mga Kapansanan ng Amerikano, at Seksyon 504 ng Batas ng Rehabilitasyon ay pinoprotektahan ang mga indibidwal na may mga kapansanan mula sa diskriminasyon sa pabahay, kasama ang mga indibidwal na may kapansanan sa kalusugan ng pag-iisip, intelektwal, o paglaki. Kasama sa mga diskriminasyon sa pabahay ang:

- ◆ Tumanggi na magparenta ng bahay sa iyo dahil sa isang kapansanan
- ◆ Pagtatanong tungkol sa kung ikaw ay may kapansanan o tungkol sa katangian ng iyong kapansanan sa proseso ng aplikasyon, maliban kung tatanungin ng provider ng pabahay ang lahat ng mga aplikante sa kung mayroon silang kapansanan upang matukoy kung sila ay kwalipikado para sa pabahay na magagamit lamang sa mga indibidwal na may mga kapansanan
- ◆ Tumanggi na magbigay ng impormasyon tungkol sa o magpakita ng magagamit na pabahay sa iyo o ng isang taong kasama mo dahil sa isang kapansanan
- ◆ Tumanggi na magbigay ng makatuwirang akomodasyon o payagan ang makatuwirang mga pagbabago na maaaring mahalaga para sa iyo o sa taong nakakasama mo na may kapansanan upang magkaroon ng pantay na pagkakataon na magamit at masiyahan sa tirahan
- ◆ Pinaghihigpitan ka mula sa pamumuhay sa ilang mga yunit ng o seksyon ng pabahay isang housing complex dahil sa isang kapansanan
- ◆ Ang paglalagay ng iba't ibang mga tuntunin o kundisyon sa pag-upa ng magagamit na pabahay, tulad ng pagsingil ng mas mataas na upa o deposito sa seguridad dahil sa isang kapansanan
- ◆ Ang paglalagay ng magkakaibang mga tuntunin o kundisyon sa pabahay dahil nanirahan ka sa isang institusyonal na setting, tulad ng paghingi ng higit na dokumentasyon o pagkumpleto ng isang karagdagang proseso ng pag-apruba na pag-screen
- ◆ Pagpapataw ng mas mahigpit na pamantayan sa pag-screen dahil sa isang kapansanan
- ◆ Pagpapalayas sa iyo o ng isang taong kasama mo dahil sa isang kapansanan
- ◆ Panliligalig ng sa iyo o ng isang taong kasama mo dahil sa isang kapansanan
- ◆ Nagtatanong tungkol sa paggamot o mga gamot
- ◆ Pag-aatas sa iyo na tanggapin ang isang pagbukas sa isang pabahay na eksklusibo o pangunahing okupado ng mga indibidwal na may pareho o katulad na mga kapansanan para makatanggap ng tulong sa pabahay

Ano ang mga halimbawa ng protektadong kalusugan ng pag-iisip, intelektwal, at mga kapansanan sa paglaki?

Kasama sa mga protektadong kapansanan (ngunit hindi limitado sa) kalusugan ng pag-iisip, sikolohikal, intelektwal, at mga kondisyon sa paglaki, tulad ng organikong sindrom sa utak, pagkalungkot, pagkabalisa, bipolar disorder, post-traumatic stress disorder (PTSD), mga partikular na kapansanan sa pag-aaral, autism, down syndrome, traumatikong pinsala sa utak, alkoholismo, at pagkagumon sa droga (maliban sa pagkagumon na sanhi ng kasalukuyan, ilegal na paggamit ng droga).

Ano ang mga Makatuwirang Akomodasyon at Pagbabago?

Ang mga makatuwirang akomodasyon o pagbabago ay ang mga pagbabago sa mga tuntunin, patakaran, kasanayan, serbisyo, o pisikal na istraktura ng isang tirahan upang mabigyan ang isang taong may kapansanan ng pantay na pagkakataon na magamit at masiyahan sa tirahan. Sa pabahay na may pondo ng HUD, ang mga pagbabago sa istraktura sa isang yunit o pampubliko o karaniwang lugar ng paggamit ay itinuturing na makatuwirang mga akomodasyon na dapat ibigay ng provider ng pabahay. Ang ilang mga halimbawa ng makatuwirang akomodasyon at mga kahilingan sa pagbabago ay maaaring kabilang ang:

- ◆ Paghiling na magkaroon ng isang katulong na hayop kapag mayroong "walang mga alagang hayop" na patakaran
- ◆ Paghingi ng tulong sa pagkumpleto ng isang aplikasyon o iba pang mga gawaing papel
- ◆ Paghiling na ang isang provider ng pabahay na payagan ang isang live-in na katulong o iba pang mga serbisyo sa suporta
- ◆ Paghiling na palawigin ng isang provider ng pabahay ang isang limitadong panahon ng aplikasyon o payagan ang mga nababaluktot na mga pamamaraan ng aplikasyon
- ◆ Paghiling na baguhin ang takdang petsa ng upa hanggang sa makatanggap ng isang tseke sa kapansanan sa seguridad sa lipunan o isang panandalian o pangmatagalang pagbabayad sa kapansanan
- ◆ Paghingi ng mga pisikal na pagbabago sa isang tirahan o karaniwang lugar na nauugnay sa kadaliang kumilos o pandama
- ◆ Paghiling na manatili sa isang listahan ng naghihintay matapos hindi tumugon sa mga kahilingan sa loob ng tagal ng panahon dahil sa kadahilanang nauugnay sa kapansanan
- ◆ Paghingi ng karagdagang oras upang lumipat sa isang yunit kapag naabot mo ang ang tuktok ng isang listahan ng paghihintay ngunit hindi maaaring lumipat dahil sa isang kadahilanang nauugnay sa kapansanan, tulad ng paggamot o pagpapa-ospital
- ◆ Ang pagbibigay na ibang mga sanggunian, tulad ng isang social worker, kung ikaw ay maaaring may limitado o walang kamakailang pag-upa o kasaysayan ng trabaho dahil sa isang pagpapa-ospital

Dapat ay mayroon kang pangangailangan na nauugnay sa kapansanan para sa hiniling na akomodasyon o pagbabago. Ang isang provider ng pabahay ay maaaring humiling lamang ng karagdagang limitadong impormasyon kung ang iyong kapansanan o ang iyong pangangailangan para sa akomodasyon o pagbabago ay hindi halata o alam ng provider. Dapat talakayin ng isang provider ng pabahay ang iyong kahilingan sa iyo bago ito tanggihan.

Kailan dapat humiling ang isang indibidwal ng akomodasyon o pagbabago?

Sa anumang oras na kailangan mo ng pagbabago sa isang tuntunin, patakaran, kasanayan, serbisyo, o pisikal na istraktura sa tirahan upang ganap na makinabang mula sa iyong pabahay o upang lumahok sa isang programa o aktibidad na pinopondohan ng HUD. Dapat mong ipaliwanag kung anong uri ng tirahan o pagbabago ang iyong hinihiling. Kung ang pangangailangan para sa kahilingan ay halata o alam na ng iyong provider ng pabahay, hindi mo na kailangang magbigay ng anumang iba pang impormasyon. Kung ang pangangailangan para sa kahilingan ay hindi halata o hindi alam ng provider, maaaring kailanganin mong ipaliwanag ang ugnayan sa pagitan ng hiniling na akomodasyon o pagbabago at ang iyong kapansanan. You cannot be required to provide detailed medical information.

Maaari ring humiling para sa iyo ang isang miyembro ng pamilya, kaibigan, o tagataguyod. Hindi ka kinakailangang gumawa ng kahilingan sa isang partikular na pamamaraan o sa isang partikular na oras, ngunit karaniwang kapaki-pakinabang kung gagawin mo ang kahilingan sa pamamagitan ng pagsulat. Maaari kang magtanong kung ang provider ng pabahay ay may gustong paraan sa pagsumite ng kahilingan. Gayunpaman, dapat isaalang-alang ng iyong mga provider ng pabahay ang iyong makatuwirang akomodasyon o mga kahilingan sa pagbabago kahit na hindi mo ginagamit ang mga gustong form o pamamaraan.

Patnubay sa Patas na Pabahay para sa mga Indibidwal na may Kapansanan sa Kalusugan ng Pag-iisip, Intelektwal, o Paglaki



Naranasan mo ba ang diskriminasyon sa pabahay? Maaari kang mag-file ng reklamo sa HUD o sa iyong lokal na sentro ng patas na pabahay.

Bumisita sa www.hud.gov/fairhousing/fileacomplaint o tawagan ang HUD Hotline ng Pambansang Diskriminasyon

1-800-669-9777 (English/Spanish) o 1-800-877-8339 (Federal Relay)

Labag sa batas para sa isang provider ng pabahay na gumawa ng aksyon laban sa iyo dahil nagsampa ka ng reklamo sa patas na pabahay.

Para madagdagan ang kaalaman, bumisita sa www.hud.gov/fairhousing o makipag-ugnay sa iyong [lokal na tanggapan ng HUD](#), organisasyon ng estado o lokal na patas na pabahay. Mangyaring bisitahin din ang sumusunod na mga link para matuto pa tungkol sa:

- ◆ [Mga Karapatan ng mga Indibidwal na may mag Kapansanan sa Ilalim ng mga Batas ng Patas na Pabahay](#)
- ◆ [Mga Madalas Itanong sa Seksyon 504](#)
- ◆ [Makatwirang mga Akomodasyon sa ilalim ng Batas sa Patas na Pabahay](#)
- ◆ [Makatwirang mga Akomodasyon sa ilalim ng Batas sa Patas na Pabahay](#)
- ◆ [Pagtatasa sa Kahilingan ng isang Tao na Magkaroon ng Hayop bilang Makatwirang Akomodasyon sa Ilalim ng Batas ng Patas na Pabahay](#)
- ◆ [Pahayag ng HUD sa Papel ng Pabahay sa Pagkumpleto ng Mga Layunin ng Olmstead](#)